

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 40.482/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 40.482/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 mei 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bedragen van de administratiekosten die voor het jaar 2006 aan de verzekeringsinstellingen worden toegekend", heeft op 1 juni 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 15 mai 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant les montants des frais d'administration attribués aux organismes assureurs pour l'année 2006", a donné le 1^{er} juin 2006 l'avis suivant:

Men schrijve aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp :

"..., inzonderheid op artikel 195, § 1, 2°, derde lid, vervangen bij de wet van 22 augustus 2002 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004 en 27 december 2005, en vierde lid, ingevoegd bij de wet van 22 augustus 2002;"

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

À la fin du premier alinéa du préambule du projet, on écrira :

"..., notamment l'article 195, § 1^{er}, 2°, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 août 2002 et modifié par les lois des 27 décembre 2004 et 27 décembre 2005, et alinéa 4, inséré par la loi du 22 août 2002;"

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME